



展露自信微笑

替未來 打造一口健康好牙

牙科服務摘要

kp.org/dental/nw (英文)



所有計劃均由Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest提供並承銷。
500 NE Multnomah St., Suite 100, Portland, OR 97232.

歡迎加入 KAISER PERMANENTE

自信笑容來自健康牙齒，而牙齒的作用不僅止於此。牙齒可影響您說話的方式並讓您能夠表達內心誠意。當您口腔保持健康狀態時，您就更有理由展現微笑。

擁有健康良好的牙齒是值得慶幸之事

為何要選擇KAISER PERMANENTE？

我們相信牙科及口腔醫療護理是維持您整體健康不可或缺的一部分。正因如此，預防保健是我們的核心理念，也是每位會員均享有個人化預防及治療計劃的原因。

瞭解重點所在

選擇

在協助您保持健康方面，您的牙科醫生及口腔衛生師扮演了重要角色。當您致電安排首次約診時，我們將會為您預約您所選擇之牙科診所的牙科醫生及口腔衛生師。在您就診之後，您可以告知我們您是否希望該牙科醫生及口腔衛生師成為您的個人牙科護理提供者，或者您可要求我們為您安排其他牙科醫生及口腔衛生師。如果您在任何時候感到不滿，您都可以更換牙科醫生或口腔衛生師。

便利

我們在Portland-Vancouver大都會區、Longview、Salem及Eugene共有21家牙科診所，因此您住家或工作地點附近一定會有我們的診所。如想透過更便利的方式，您也可以善用我們免費的遠距牙科選項，其中包括電子郵件及電話問診，以及在2021年即將提供的視訊看診。如果您或您的家人需要請專科醫生看診，我們的牙科團體有兒童牙科醫生、矯形牙科醫生、牙周病醫生、口腔外科醫生、牙髓病醫生及口腔修復醫生。這使得專科醫生轉診和團隊合作變得更加容易。

團隊合作

我們的牙科醫生瞭解牙科護理是您維持整體健康的重要一環。我們的牙科醫生及牙科醫護人員可以與其他醫生及醫療人員輕鬆合作。因為他們全都隸屬於相同系統，致力共同為您提供服務並與您合作。事實上，您知道透過Kaiser Permanente整合醫療模式同時接受醫療及牙科護理的會員往往整體健康狀況都較為良好嗎？*換句話說，這些會員的煙草使用率降低、體重減輕且往返醫院的次數也相對減少。此外，當Kaiser Permanente醫療會員前來牙科診所就診時，我們都會提醒會員接受其所需的預防性及慢性疾病醫療護理。

我們的醫護理念

我們會遵循有研究根據的方法來提供牙科護理。我們重視預防保健，以協助您保持牙齒及牙齦健康。在我們評估您的牙科疾病風險之後，您將會收到一份個人化的預防及治療計劃。我們可能會建議您採取其他措施來改善您的整體健康，因為這些措施可能也可以同時改善您的牙齒健康。

*Kaiser Permanente Center for Health Research, Comparison of HEDIS Outcomes Among Dental/Medical vs. Medical Only Population (2013).



頂尖牙科醫生

醫療品質

我們為Kaiser Permanente Dental樹立了高標準。20多年來，我們一直都獲得門診健康護理認證協會 (Accreditation Association for Ambulatory Health Care, AAAHC) 最高等級的認證。這代表Kaiser Permanente Dental達到了嚴格的國家標準。Kaiser Permanente是在國內獲得AAAHC認證為提供全方位口腔健康護理的5家牙科診所之一。我們是西北部地區第一家獲得這項認證的牙科診所。¹ 藉由全方位口腔健康護理的模式，您將能擁有個人牙科醫生，其會負責安排您所有的醫護服務、轉診及追蹤看診事宜。我們的牙科醫生及其他牙科專業人士會以團隊形式共同為您提供醫護服務——從兒童牙科到成人及老人牙科一應俱全。

患者滿意度

95%的會員願意將我們推薦給家人及朋友。² 我們的承保選項及高品質醫護服務讓我們得以為您提供絕佳的服務體驗。

聘雇頂尖牙科醫生

我們著重於招聘受過高等教育和進階訓練的牙科醫生和/或擁有醫療團體或私人診所執業經驗的牙科醫生。我們鼓勵牙科醫生透過進修教育在專業領域持續成長。

我們隨時都在尋找整合醫療與牙科護理的方法，例如高血壓篩檢及戒煙支援。我們也著重於聘雇同時兼具溝通技巧和臨床與診斷能力的牙科醫生。

我們牙科醫生的留任率很高，這讓我們相當自豪。³ 醫護品質及患者體驗品質都有助於維持良好的牙科醫病關係。

牙科名錄

您可以透過線上牙科名錄進一步瞭解我們的牙科醫生以及我們所提供的醫護品質。您可以觀看相片並瞭解超過160位牙科醫生及專科醫生的教育背景。請瀏覽 kp.org/dental/nw/directory (英文) 並依照地區、地點、保健業者或專科進行搜尋。

¹www.aaahc.org

²根據Press Ganey 2019年1月至2019年12月的問卷調查結果。

³依所有牙科醫生的平均服務年份計算。

整合式醫護服務

整體健康

我們相信牙齒健康是您整體健康的重要一環，因為牙齒健康狀況不佳可能會導致您身體其他部位發生嚴重問題。正因如此，我們無時無刻都很注重您的整體健康，同時注意預防。

一切都從個人化風險評估開始。風險評估可讓牙科醫生建立一份治療計劃，以滿足您的牙齒健康需求。風險評估也可能有助於發現受到您口腔健康影響的其他健康問題。

如果您是Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest的會員，並享有醫療及牙科承保，您就屬於我們整合式健康護理網絡的一分子。我們可以協助您找出潛在的身體狀況，以防止這些狀況演變成嚴重的健康問題。此外，我們可協助您預防蛀牙及牙齦疾病，這些都有可能造成生理疾病。

我們全方位的電子醫療及牙科記錄系統可讓Kaiser Permanente Dental的保健業者調閱您的相關病史。無論您是需要牙科護理或是需要轉診其他Kaiser Permanente保健業者，這都有助於保健業者安全地為您提供治療。

我們的牙科醫生也可和您的Kaiser Permanente臨床醫護人員溝通，以協助提供協調式護理。協調式護理有助您節省時間和金錢，且知道我們會照顧您的整體健康將有助您安心休養。

協調式護理可延伸至牙科診所範圍以外。我們有數名牙科醫生可為患者提供術前口腔健康評估及治療，以便患者針對特定醫療程序或外科手術作準備。透過完全整合的健康護理網絡，我們便能適時地為您提供適當的醫護服務。

此外，我們許多牙科診所都位於醫療診所附近，因此我們可更快速且更輕鬆地提供一站式醫護服務來照顧您的整體健康。您可在牙科就診時順道接受您所需的次要醫療服務，如流感預防針注射或疫苗接種，以省去一趟舟車勞頓。*

我們可滿足您的所有需求

我們的整合式牙科、醫療及保險服務可協助您更輕鬆地管理健康護理事宜。長期而言，這些服務可以改善您的整體健康和福祉，最終則可為您節省開支。

注重預防的優質服務

品質保證

Kaiser Permanente牙科醫生會利用經過同儕審查的文獻來作臨床決定，為您打造個人化的醫護服務。

我們的牙科醫生非常注重醫療團體內的日常互動、同僚情誼及專業成長，同時也會藉由意見交流來達到改善醫護品質的目標。

Kaiser Permanente Dental也設有品質保障／改善委員會，其會負責審查所有流程，確保您能獲得優質醫護服務。

牙科技工室

我們設有內部牙科技工室，負責提供假牙修復及裝置。這可讓我們的委員會審查義齒（例如牙冠、牙橋及假牙）的品質。

實證牙科

實證牙科使用科學研究作為治療決定的指引，從而讓會員享有更有效的治療成果。實證牙科的目標是要將牙科服務的重點從疾病的療效轉移到預防、監控及逆轉病情。

*若您同時擁有Kaiser Permanente醫療和牙科承保。特定牙科診所所有提供醫療服務。

其他便利服務

牙齒矯正

我們在Portland、Vancouver及Salem等地的特定牙科診所提供牙齒矯正服務。需要經由您的牙科醫生轉診。

牙科植體

當牙齒已無法修復時，牙科植體是各替換齒、牙橋或假牙的基底。我們在特定牙科診所提供植牙服務。

牙科護理產品

我們每家牙科診所都備有一系列完整的優質牙科護理產品。您可以用正常或低於零售價的價格購買這些產品。您的牙科醫生或口腔衛生師會告訴您哪些產品最符合您的需求。

處方藥

無論您是否享有我們的處方藥福利，您都可利用診所內的藥房或郵購藥房來領取牙科醫生和其他醫生所開立的處方藥。藥房隨時都有藥劑師能為您解答問題。

豐富多樣的的健康服務

身為牙科計劃的會員，您可以使用Kaiser Permanente提供的各種健康服務，其中包括：

- 無須額外付費的保健輔導員諮詢
- 健康教育課程
- kp.org/healthengagement (英文) 網站上的健康服務及工具

遠距牙科

牙科醫生遠距看診可能涵蓋檢視牙科病史、評估問題嚴重程度並提供建議及後續措施。服務項目包括：

- 每週7天，每天24小時的電話諮詢
- 電話問診
- 視訊看診 – 即將在2021年提供
- kp.org (英文) 網站及Kaiser Permanente應用程式所提供的牙科電子郵件諮詢功能*
- 可以透過kp.org (英文) 網站及Kaiser Permanente應用程式的電子郵件功能傳送照片*

我們的整合式牙科、醫療、藥房及保險服務可協助您更輕鬆地管理健康護理事宜。

舒適用品清單

為了確保您就在診期間能盡量感到舒適，我們的舒適用品清單列出了各項用品來協助您放鬆身心：

- 枕頭
- 耳塞
- 頭戴式耳機／入耳式耳機
- 紓壓球
- 毯子 (可依您的喜好加熱)
- 潤唇膏
- 加濕小毛巾

牙齒美容

我們提供按服務收費的牙齒美容服務。這些服務包括：

- Invisalign®
- 透明矯正器
- 牙齒美白
- 牙齒貼片
- 瓷粉補牙
- 牙科植體



*適用於同時擁有Kaiser Permanente醫療和牙科承保的會員。

如何約診

瀏覽我們的網站

如欲瞭解更多資訊，請瀏覽kp.org/dental/nw (英文)。我們大多數的牙科診所於週一至週五都有營業。我們也於週六時段提供口腔衛生師服務。請瀏覽kp.org/facilities (英文)以查看最新營業時間。如欲約診，請致電 1-800-813-2000 (聽障及語障電話專線711) 與約診中心聯絡。

來電時，請告知會員助理您需要的約診類型，並請備妥您的Kaiser Permanente會員卡。

您的初次就診

身為新患者，您的初次就診將包含：

- X光診斷檢查
- 牙齦疾病檢查及蛀牙評估
- 頭部及頸部癌症篩檢與血壓檢查
- 煙草使用評估

在您完成檢查之後，牙科醫生將會與您討論檢查結果，並詢問您的醫療及牙科病史。牙科醫生將會與您討論您可能需要的任何治療並安排例行洗牙時程。

針對兒童，我們建議在其長第一顆牙後的6個月內或是1歲之前就診。

當您來電安排首次約診時，請告知我們您是否願意與我們分享之前在其他牙科醫生處照的牙齒X光片。視造影片質和X光檢查是多久前進行等因素而定，我們也許可以使用這些X光片。牙齒X光檢查的安全性已獲得證實，且其是我們針對您口腔健康進行綜合評估的必要措施。

緊急醫護與急診護理

急診和緊急牙科護理每週7天，每天24小時均提供服務。

緊急狀況包括牙痛、填充物破損、牙齒碎裂及牙齒周圍腫脹。如果您需要接受緊急醫護，請致電約診中心。

牙科急診狀況包括嚴重腫脹或感染、嚴重牙齒創傷、血流不止和極度疼痛。如果您需要接受急診護理，請隨時致電約診中心。

牙科醫生可能會針對急診約診收取費用。此費用不屬於本計劃的承保範圍。您應與牙科醫生和/或牙科診所工作人員討論此費用。

當您人在服務區外時

如果您在我們的服務區外發生牙科緊急狀況，您可以前往最近的牙科診所。如果您的狀況符合上述的急診標準，則您可享受區域外急診護理的有限承保。

約診中心

請致電約診中心以：

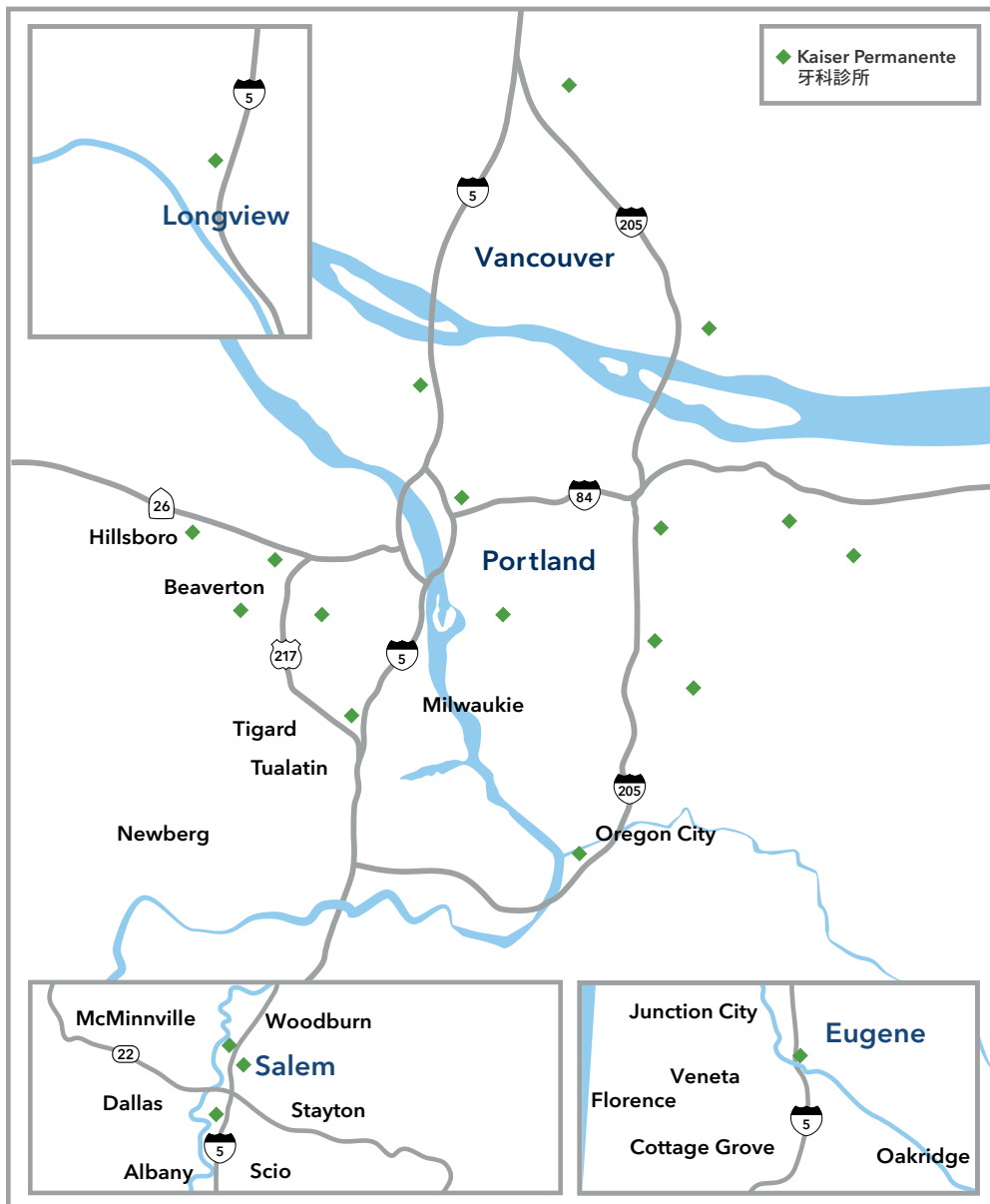
- 安排約診。
- 確認或取消約診。*
- 詢問福利資格。
- 就牙科緊急狀況取得建議或安排看診。
- 詢問福利相關資訊。
- 取得牙科診所的相關資訊，包括交通指引。

服務時間為週一至週五上午6:30至晚上6:00及週六上午7:30至下午4:00。

約診..... 1-800-813-2000
聽障及語障電話專線..... 711

*如果您需要取消約診，我們請您至少提前24小時取消。如果您沒有在就診時間之前取消，保健業者可能會向您收取\$25的費用。

何處可獲得牙科護理



設施資訊截至2020年7月為止為最新資訊。

請瀏覽[kp.org/locations](https://www.kp.org/locations) (英文)，以查看我們目前所有的設施地點並查找離您最近的設施。或請致電**1-800-813-2000** (聽障及語障電話專線**711**) 與會員服務部聯絡。

何處可獲得牙科護理

牙科設施

Portland地區牙科診所

- ◆ Aloha Dental Office
17675 SW Tualatin Valley Hwy.
Beaverton, OR 97003
- ◆ Beaverton Dental Office*
4855 SW Western Ave.
Beaverton, OR 97005
- ◆ Cedar Hills Dental Office*
12450 SW Walker Rd.
Beaverton, OR 97005
- ◆ Clackamas Dental Office
10209 SE Sunnyside Road
Clackamas, OR 97015
- ◆ Eastmoreland Dental Office
5025 SE 28th Ave.
Portland, OR 97202
- ◆ Glisan Dental Office
10102 NE Glisan St.
Portland, OR 97220
- ◆ Grand Avenue Dental Office
1314 NE Grand Ave.
Portland, OR 97232
- ◆ Gresham Dental Office
360 NW Burnside St.
Gresham, OR 97030
- ◆ Kaiser Permanente Dental
at Johnson Creek
9300 SE 91st Ave., Ste.310
Happy Valley, OR 97086
- ◆ North Interstate Dental Office
7201 N. Interstate Ave.
Portland, OR 97217
- ◆ Oregon City Dental Office
1900 McLoughlin Blvd., Suite 68
Oregon City, OR 97045
- ◆ Rockwood Dental Office
822 NE 181st Ave.
Portland, OR 97230

- ◆ Tanasbourne Dental Office*
10315 NE Tanasbourne Drive
Hillsboro, OR 97124
- ◆ Tigard Dental Office
7105 SW Hampton St.
Tigard, OR 97223

Vancouver地區牙科診所

- ◆ Cascade Park Dental Office*
12711 SE Mill Plain Blvd.
Vancouver, WA 98684
- ◆ Salmon Creek Dental Office*
14406 NE 20th Ave.
Vancouver, WA 98686

Salem地區牙科診所

- ◆ Kaiser Permanente Dental
at Keizer Station*
5910 Ulali Dr.
Keizer, OR 97303
- ◆ North Lancaster Dental Office*
2300 Lancaster Drive NE
Salem, OR 97305
- ◆ Skyline Dental Office*
5135 Skyline Road S.
Salem, OR 97306

Longview地區牙科診所

- ◆ Longview-Kelso Dental Office*
1230 Seventh Ave.
Longview, WA 98632

Lane County牙科診所

- ◆ Valley River Dental Office
1011 Valley River Way
Eugene, OR 97401

*這些設施和醫療設施位於相同地點。

NONDISCRIMINATION NOTICE

Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest (Kaiser Health Plan) complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Kaiser Health Plan does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex. We also:

- Provide no cost aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats, such as large print, audio, and accessible electronic formats
- Provide no cost language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, call **1-800-813-2000** (TTY: **711**)

If you believe that Kaiser Health Plan has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance by mail or phone at: Member Relations, Attention: Kaiser Civil Rights Coordinator, 500 NE Multnomah St. Ste 100, Portland, OR 97232, telephone number: 1-800-813-2000.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

HELP IN YOUR LANGUAGE

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

አማርኛ (Amharic) ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ **1-800-813-2000** (TTY: **711**)።

العربية (Arabic) ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم **1-800-813-2000** (TTY: **711**) .

中文 (Chinese) 注意: 如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 **1-800-813-2000** (TTY: **711**) 。

فارسی (Farsi) توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با **1-800-813-2000** (TTY: **711**) تماس بگیرید.

Français (French) ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Deutsch (German) ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

日本語 (Japanese) 注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。 **1-800-813-2000** (TTY: **711**) まで、お電話にてご連絡ください。

ខ្មែរ (Khmer) ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ **1-800-813-2000** (TTY: **711**)។

한국어 (Korean) 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. **1-800-813-2000** (TTY: **711**) 번으로 전화해 주십시오.

ລາວ (Laotian) ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-800-813-2000 (TTY: 711).

Naabeehó (Navajo) Díí baa akó nínízin: Díí saad bee yáníłti'go Diné Bizaad, saad bee áká'ánída'áwo'déé', t'áá jiik'eh, éí ná hóló, kojí' hódíílnih **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Afaan Oromoo (Oromo) XIYYEEFFANNA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। **1-800-813-2000** (TTY: **711**) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Română (Romanian) ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Русский (Russian) ВНИМАНИЕ: если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Español (Spanish) ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Tagalog (Tagalog) PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa **1-800-813-2000** (TTY: **711**).


ไทย (Thai) เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทย คุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Українська (Ukrainian) УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

本手冊中的資訊適用於您使用Kaiser Permanente牙科護理系統的情況。
如果Dental Choice會員透過特選醫療服務機構 (Preferred Provider Organization, PPO) 的保健業者和設施以及非合約保健業者和設施取得服務，則本手冊中的資訊將不適用。
本手冊並非合約。請仔細閱讀您的《承保範圍說明書》(Evidence of Coverage, EOC)，以確定您瞭解自己的承保範圍。

kp.org/dental/nw (英文)

 **Please recycle.** 本資料採用環保原料印製。